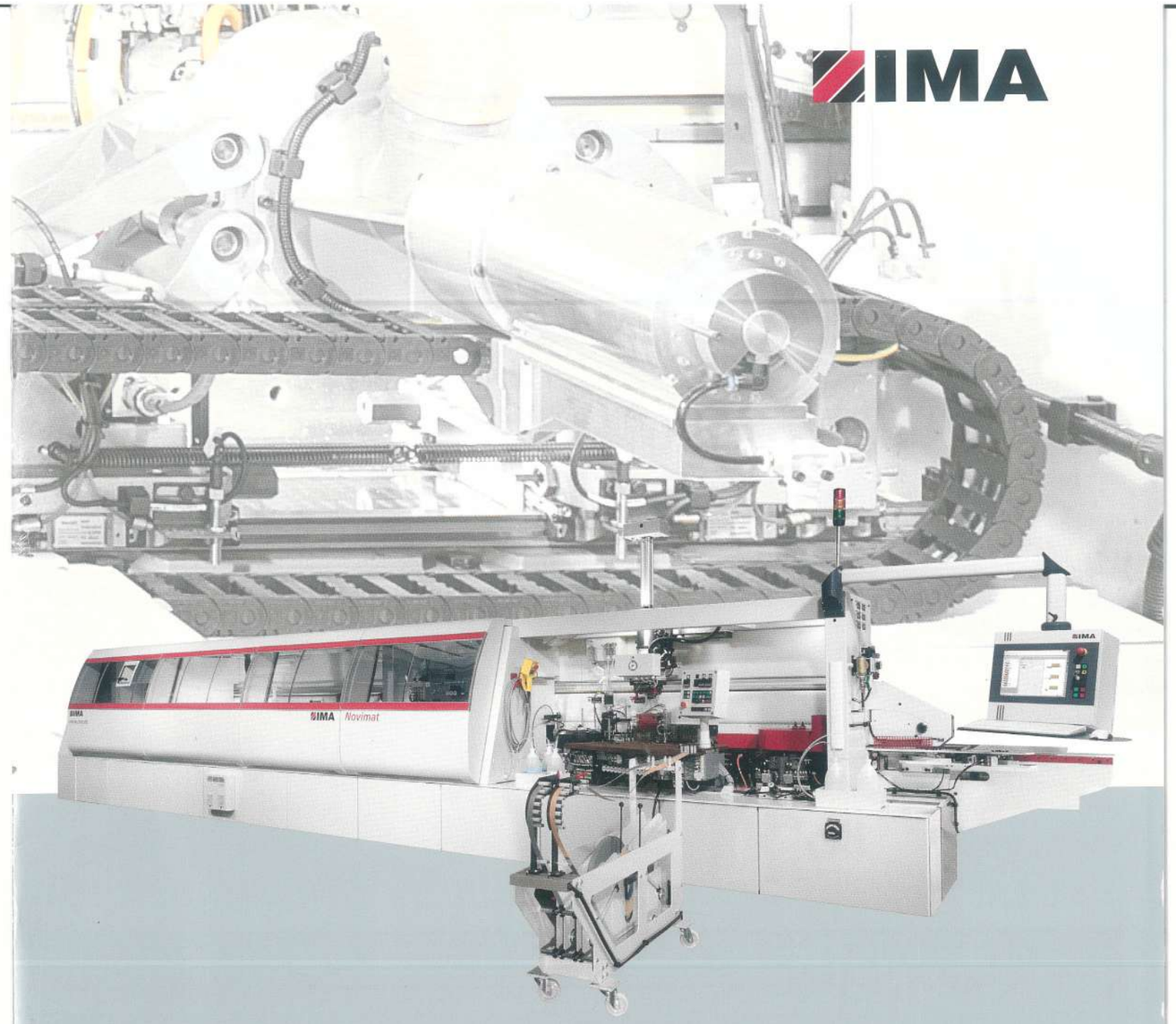


Novimat R3 | L20

Для организации эффективного производства |
Dla wysoce wydajnej produkcji

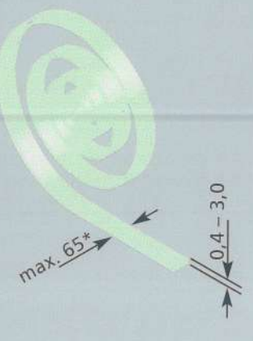
РУССКИЙ | POLSKI

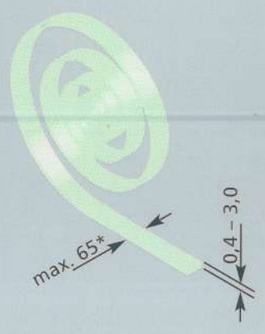
89

Novimat R3

Novimat L20

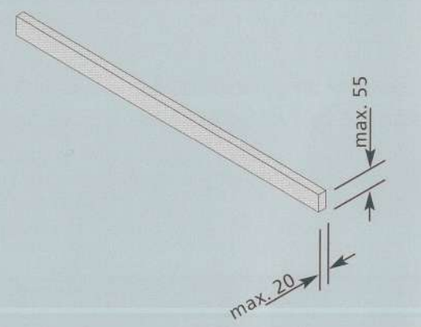
Кромочный материал:
рулонный
Obrzeże: w rolkach



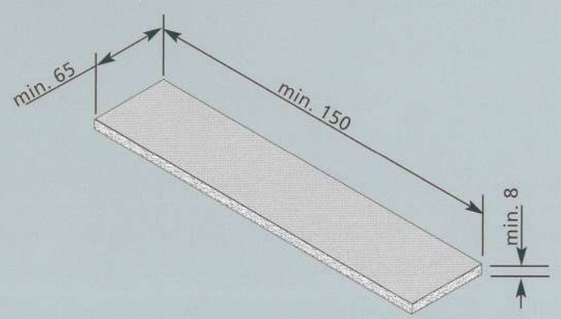


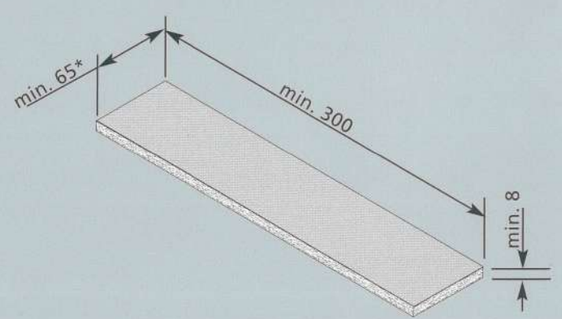
* [макс. поперечное сечение 130 мм²]
[maksymalny przekrój 130 mm²]

Кромочный материал:
рейка
Obrzeże: w listwach



Наименьшая деталь:
Najmniejszy element:





* [при толщине кромки 0,4 – 3 мм]
[dla obrzeża o grubości 0,4 – 3 mm]

Все размеры в мм.
Wszystkie wymiary w milimetrach.

→ Прямая кромка
Рулонный материал до 3 мм
Рейки толщиной до 20 мм

→ Proste krawędzie
Obrzeże w rolkach do 3 mm
Obrzeże w listwach do 20 mm grubości

Novimat R3 | L20 – станок, обеспечивающий качество, производительность, гибкость обработки в проходном режиме

Все агрегаты станка Novimat имеют массивную конструкцию и укомплектованы двигателями оптимальной мощности, что гарантирует стабильное качество обработки, высокую эксплуатационную надежность и долгий срок службы. Станок Novimat - это экономичное и надежное средство производства для наклеивания кро-мочного материала толщиной до 3 мм и реек - до 20 мм:

- простое обслуживание одним оператором благодаря автоматизации основных функций;
- предназначен для работы на промышленных предприятиях, может выполнять прифуговку деталей, наклеивание кромочного материала и чистовую обработку;
- массивная, не подверженная искривлению конструкция станины;
- верхний прижим с помощью двойного клинового ремня;
- быстрая замена клея с помощью системы IMA Quick-lock;
- централизованная смазка цепи механизма подачи;
- опора для деталей, позиционируемая по ширине;
- регулируемая программно скорость подачи в диапазоне от 6 до 30 м/ мин.;
- система управления ICOS Compact – идеальное решение для станков со средней и высокой производительностью. Простая в обслуживании система построена на базе Windows® с графикой для визуализации технических процессов.

Novimat R3 | L20 – Rozwiązania technologiczne dla jakości, produktywności oraz płynności produkcji

Wszystkie agregaty obróbcze zastosowane w maszynach serii Novimat charakteryzują się masywną konstrukcją oraz optymalnie dobranymi mocami silników, zapewnia to najwyższą powtarzalność elementów, precyzję oraz długowieczność maszyny. Maszyna serii Novimat jest wysoce produktywnym narzędziem przy wykańczaniu elementów meblowych obrzeżem z rolki do grubości 3 mm oraz obrzeżem w listawch do grubości 20 mm:

- nieskomplikowana jednoosobową obsługę okleiniarki zapewnia automatyzacja zróżnicowanych funkcji obróbczych takich jak: frezowanie wstępne, oklejanie, oraz obróbka wykończeniowa.;
- stabilny pozbawiony drgań korpus maszyny;
- docisk w postaci podwójnego pasa klinowego;
- szybka wymiana kleju dzięki systemowi IMA Quick-lock;
- centralne smarownie łańcucha posuwu;
- pozycjonowanie wspornika elementów;
- regulowana z poziomu programu sterującego prędkość posuwu w zakresie od 6 do 30 m/min;
- sterowanie ICOS Compact – idealne dla najwyzszych wymagań wydajnościowych. Prosty w obsłudze panel operatora bazujący na systemie Windows®.

Скорость подачи 6 - 30 м/мин | Posuw 6 – 30 m/min.

Система управления | ICOS Compact | Sterowanie

Novimat R3 | L20

высококачественная обработка кромок

najwyższa jakość obróbki

Novimat – обеспечивает высокое качество обработки | maszyna dla najwyższych wymagań jakościowych

Станки серии IMA Novimat имеют нестандартную комплектацию и составляются из различных агрегатных модулей:

- Высокое качество кромки и производительность благодаря использованию сервоприводов
- Привлекательное соотношение цены и производительности
- Постоянный выступ детали за цепь на участке чистовой обработки для удобной переналадки станка
- Абсолютная точность и гарантированная стабильность
- Оптимальная производительность и срок службы станка

Novimat R3 –
для рулонного материала толщиной до 3 мм

Novimat L20 –
для рулонного материала толщиной до 3 мм и реек толщиной до 20 мм

Seria maszyn IMA Novimat charakteryzuje się wyposażeniem dostosowanym do indywidualnych wymagań klienta:

- Wysoka jakość oraz wydajność poprzez zastosowanie serwonapędów
- Atrakcyjna cena/ wysoka wydajność
- Łatwość przezbrajania maszyny poprzez zastosowanie stałego wysunięcia elementu w trakcie obróbki
- Gwarancja najwyższej powtarzalności oraz stabilności produkcji
- Najwyższa wydajność oraz długowieczność

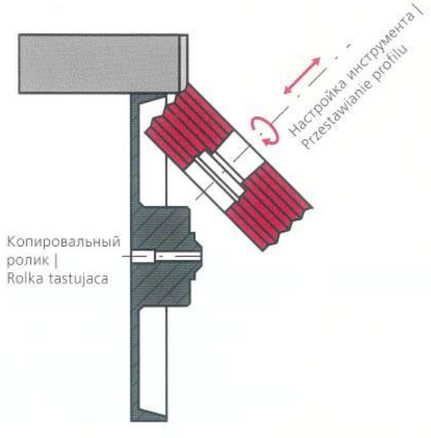
Novimat R3 –
dla obrzeża o grubości do 3 mm

Novimat L20 –
dla obrzeża o grubości do 3 mm oraz listew do 20 mm

Novimat
высокое качество кромки и производительность
najwyższa jakość elementów oraz wydajność dzięki technice

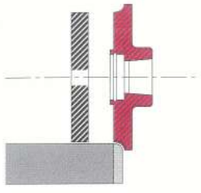
Агрегат для контурного фрезерования (KFA)
- Линейные технологии
- Узел для обработки передней и задней кромки
- Автоматическое позиционирование фрезерного инструмента по линии профиля
- Большой копировальный ролик диаметром 140 мм
- Прямой привод и небольшие размеры обеспечивают высокую динамику и большую тактовую производительность
- Смена профиля и соответствующие настройки могут выполняться в промежутке между деталями
- Изменение параметров позволяет обрабатывать специфические материалы (например, для плит облегченной конструкции уменьшается нажим копира)
- Запатентован фирмой IMA

Frez konturowyy (KFA)
- Technika liniowa
- Obróbka przedniego oraz tylnego naroża elementów
- Automatyczne pozycjonowanie narzędzi frezujących
- Duża rolka tastująca o średnicy ok. 140 mm
- Technika bezpośredniego przeniesienia napędu oraz niewielkie rozmiary silników zapewnia wysoką dynamikę pracy oraz optymalną wydajność
- Zmiana profilu możliwa w trakcie luki między elementami
- Różnorodne parametry pracy agregatu umożliwiają obróbkę różnorodnych materiałów (np. płytę komórkową: redukcja siły tastowania)
- Agregat opatentowany przez firmę IMA

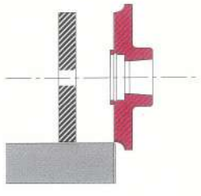


Копировальный агрегат на качающихся рычагах (SKF)
- Фрезерование радиуса и фаски
- Ручное горизонтальное позиционирование фрезерного двигателя для снятия фаски на кромках различной толщины (опция: осевая регулировка двигателя)
- Фрезерный двигатель с системой быстрой замены для упрощенной переналадки при смене радиуса

Agregat wychylnoramienny (SKF)
- Frezowanie promienia oraz fazowanie
- Ręczne pozycjonowanie silników przy frezowaniu fazy na obrzeżach o różnej grubości (Opcjonalnie: regulacja z poziomu komputera za pomocą silników krokowych)
- Silniki frezujące z systemem szybkiej wymiany zapewniają kompletną obróbkę różnych profili

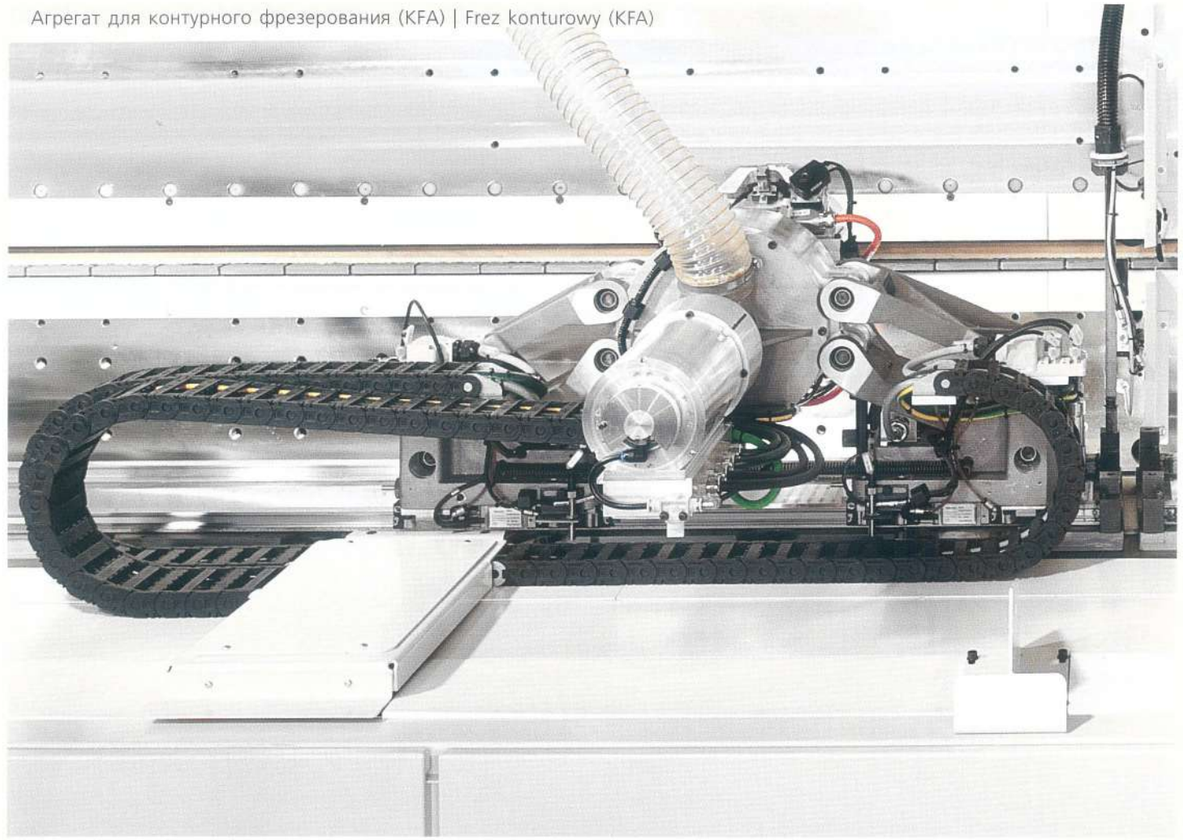


напр., радиус 3 мм | np. Promień 3 mm

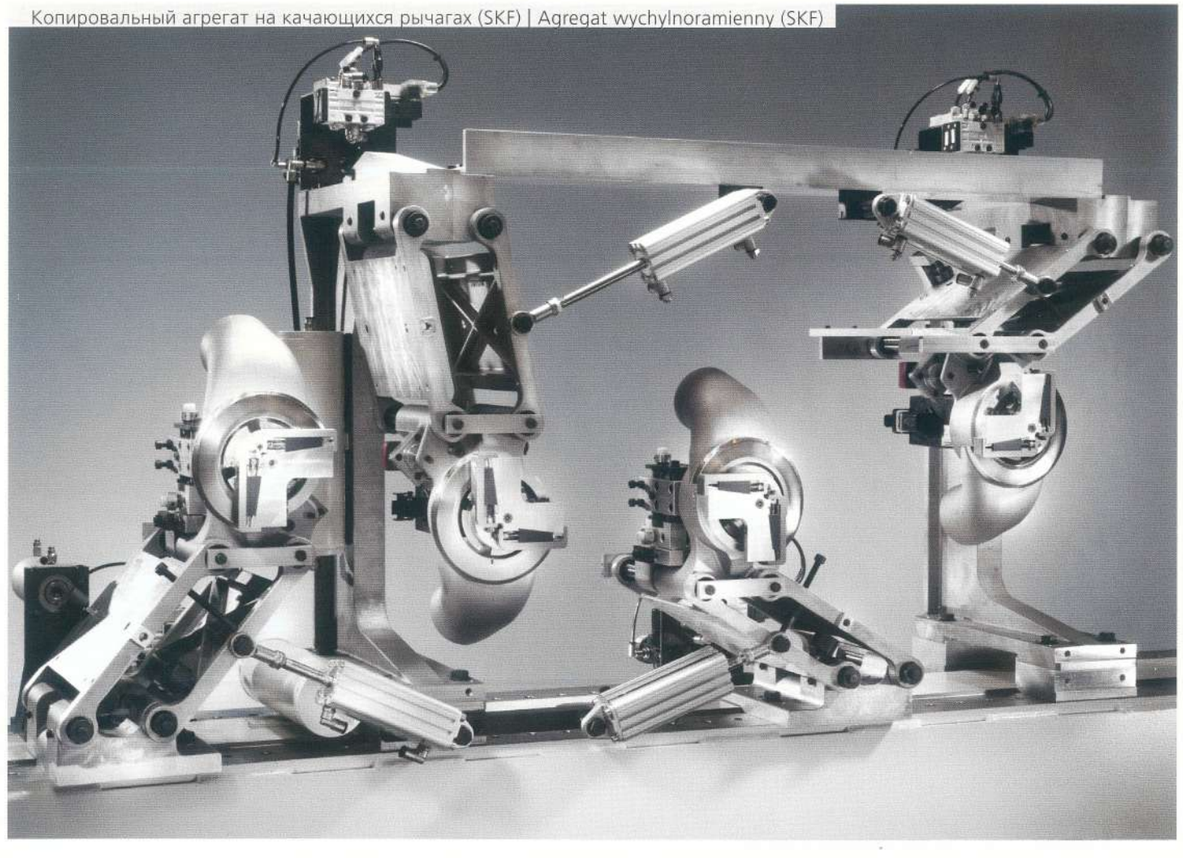


напр., фаска 15°,
для деталей различной толщины
(0,4 – 3,0 мм) |
np. faza 15° przy różnych grubościach obrzeża
(0,4 – 3,0 mm)

Агрегат для контурного фрезерования (KFA) | Frez konturowy (KFA)



Копировальный агрегат на качающихся рычагах (SKF) | Agregat wychylnoramienny (SKF)



Ручной сканер для идентификации деталей |
Ręczny czytnik kodów kreskowych do rozpoznawania elementów

Novimat R3 | L20
Наклеивание кромки
Oklejanie

Novimat – односторонний автоматический станок для прифуговки, наклеивания и чистовой обработки кромок в проходном режиме

Novimat – jednostronna automatyczna okleiniarka do formatowania oklejania oraz obróbki wykończeniowej

Агрегатные модули для комплектации станков по выбору заказчика
Indywidualna konfiguracja agregatów obróbczych

2

Novimat R3
Агрегат для наклеивания кромки
с узлом подачи клея quick-lock
для рулонных материалов до 3 мм
Система расплава клея Quickmelt
1 главный прижимный ролик
4 ролика дополнительного прижима

Novimat L20
Агрегат для наклеивания кромки
с узлом подачи клея quick-lock
для рулонных материалов до 3 мм
и реек до 20 мм
Система расплава клея Quickmelt
1 главный прижимный ролик
5 роликов дополнительного прижима

Novimat R3 + Novimat L20
Торцовочный агрегат для снятия свесов прямо и с фаской

Novimat R3
Agregat okleinujacy
z szybką wymiana garnka klejowego quick-lock
dla obrzeża z rolki o grubości do 3 mm
Quickmelt
1 główna rolka dociskowa
4 dodatkowe rolki dociskowe

Novimat L20
Agregat okleinujący
z szybka wymianą garnaka klejowego quick-lock
dla obrzeża z rolki o grubości do 3 mm
oraz listew o grubości do 20 mm
Quickmelt
1 główna rolka dociskowa
5 dodatkowe rolki dociskowe

Novimat R3 + Novimat L20
Kapówki – obcinanie obrzeża prosto lub z fazą

A

Подача и транспортировка деталей
Эффективная и точная подача деталей, а также системы возврата деталей для обслуживания одним оператором позволяют оптимально организовать пристаночное пространство.

Prowadzenie elementu oraz transport
Okleiniarka dzięki zastosowanym systemom transportującym zapewnia precyzyjne i dokładne prowadzenie elementów. Możliwość zastosowania w maszynie transportera powrotnego elementów umożliwia jednoosobową obsługę maszyny.

1

Прифуговка
- Фуговальный агрегат

Formatowanie
- Agregat wstępnego frezowania

3

Фрезерование + копирование
- Фрезерный агрегат (черновое фрезерование)
- Фрезерный агрегат или многопрофильный фрезерный агрегат (чистовое фрезерование/фрезерование профиля)
- Многофункциональный агрегат MFA (чистовое фрезерование/фрезерование профиля + обкатка углов)
- Агрегат для контурного фрезеро-вания (KFA)
- Копировальный агрегат на качающихся рычагах (SKF)

Frezowane + Kopiowanie
- Agregat frezujący (wstępnie)
- Agregat frezujący lub wielofunkcyjny frez profilowy (Frezowanie wykończeniowe/profilowe)
- Agregat MFA (Frezowanie wykończeniowe/profilowe + kopiowanie naroży)
- Frez konturowy (KFA)
- Agregat wychylnoramienny (SKF)

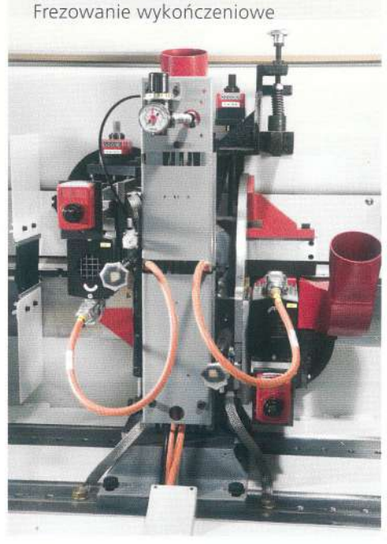
Прифуговка | Formatowanie

Фуговальный агрегат
Agregat wstepnego frezowania

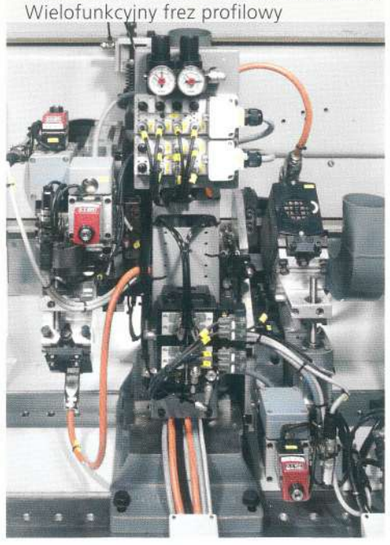
Фрезерование и копирование | Frezowanie oraz kopiowanie

Фрезерный агрегат
Frezowanie wykończeniowe

Фрезерный агрегат
Frezowanie wykończeniowe



Многопрофильный фрезерный агрегат
Wielofunkcyjny frez profilowy



MFA

Копировальный агрегат на качающихся рычагах (SKF) | Agregat wychylnoramienny

Агрегат для контурного фрезеро-вания KFA x30 | Frez konturowy

Агрегат для контурного фрезеро-вания KFA x20 | Frez konturowy

Наклеивание кромки | Oklejanie

Агрегат для наклеивания кромки (6-рулонный кромочный магазин) | Agregat okleinujacy (magazynek obrzeża na 6 rolek)

Laser Edging

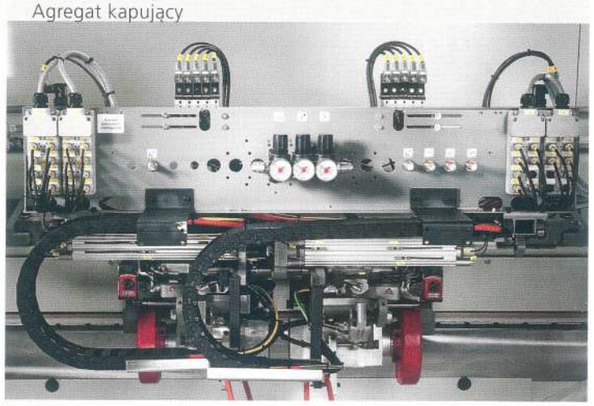
Диодный лазер (окантовка с помощью лазера)
Laser diodowy (okleinowanie laserowe)

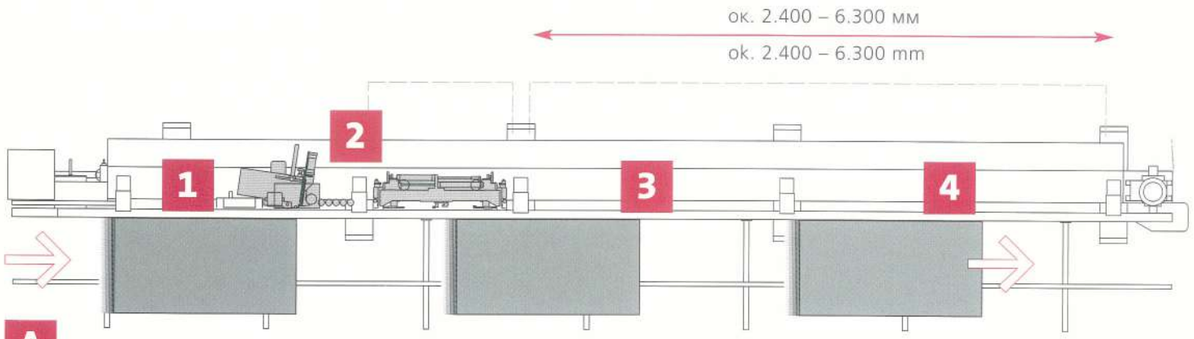
Plasma Edging

Плазменный агрегат для облицовки кромок
Moduł aktywacji plazmy

Снятие свесов | Kapówki

Торцовочный агрегат
Agregat kapujący





4

Финишная обработка | выборка паза и четверти

- Агрегат для циклевания профиля или многопрофильный циклевальный агрегат
- Плоские цикли
- Полировальный агрегат с осцилляцией
  Агрегат для копирования углов и шлифования
  Полировальный агрегат (с 2 двигателями)
  Полировальный агрегат (с 4 двигателями)
- Агрегат финишной полировки
- Агрегат для выборки пазов
- Шлифовальный агрегат
- Агрегаты для шлифования радиуса (сверху и снизу)

Obróbka wykończniowa | frezowanie rowków

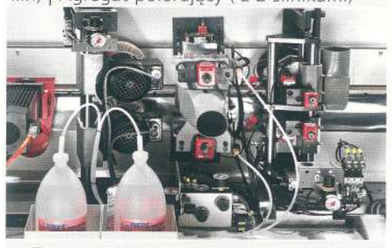
- Cyklina profilowa lub wielofunkcyjny agregat cykliny profilowej
- Cyklina płaska
- Oscylacyjny agregat polerujący
  Kopiowanie naroży - agregat polerujący
  Agregat polerujący (z dwoma silnikami)
  Agregat polerujący (z czterema silnikami)
- Agregat wygładzający
- Agregat do ferzowania rowków
- Agregat szlifujący
- Agregat do szlifowania promienia (góra + dół)

Финишная обработка · выборка паза и четверти
Obróbka wykończniowa · frezowanie rowków + wygładzanie

Полировальный агрегат (с 4 двигателями) | Agregat polerujący (z 4 silnikami)

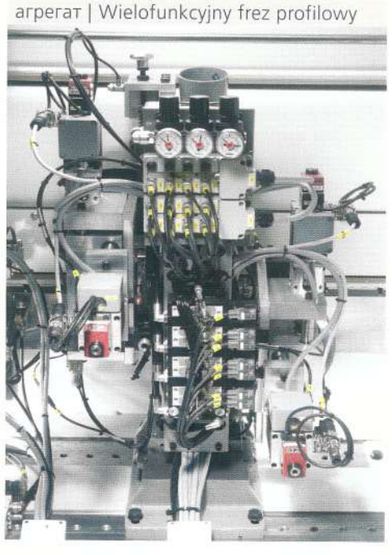
Плоские цикли
Cyklina płaska
Многопрофильный циклевальный агрегат | Wielofunkcyjny agregat cykliny profilowej

Полировальный агрегат (с 2 двигателями) | Agregat polerujący (z 2 silnikami)



Плоские цикли
Cyklina płaska
Агрегат для циклевания профиля
Cyklina profilowa

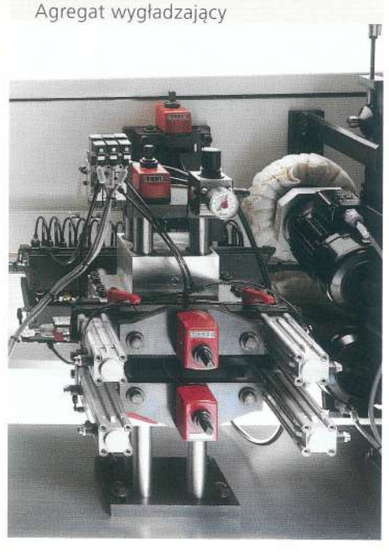
Многопрофильный циклевальный агрегат | Wielofunkcyjny frez profilowy



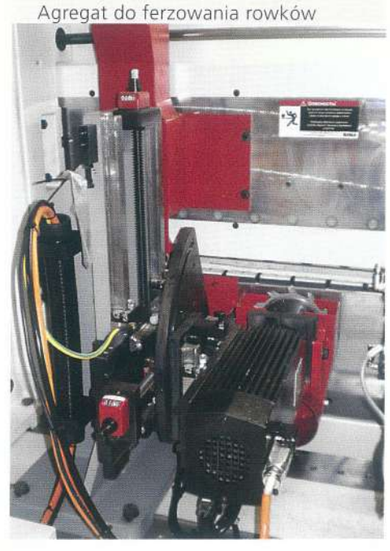
Агрегат для полировки углов с копированием

Kopiowanie naroży - agregat polerujący

Агрегат финишной полировки
Agregat wygładzający



Агрегат для выборки пазов
Agregat do ferzowania rowków



Представляем ICOS Compact

- Современный промышленный компьютер с 19" широкоформатным монитором
- Сенсорный экран, клавиатура и мышь
- Операционная система Windows®
- Безопасное хранение данных благодаря двум жестким дискам
- Производственная спецификация
- Обслуживание библиотеки главных программ и подпрограмм
- Управление данными по инструментам и кромочному материалу
- Текстовые сообщения о неисправностях
- Регистрация параметров станка MDE
- Система управления подготовлена для использования Сервисного портала

Опции

- Управление по штрих-коду
- Блок бесперебойного питания
- Менеджер техобслуживания IMA
- Сервисный портал IMA
- Удаленный сервис через Сервисный портал, имеющий следующие функции
  – создание сервисных тикетов (запросов)
  – телесервис

и многое другое

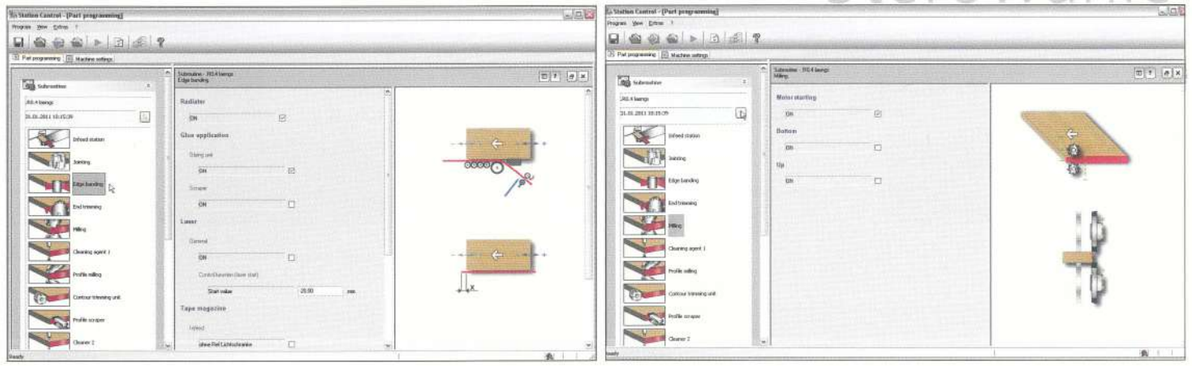
Современное рабочее место с ПК для управления станком

Система управления ICOS Compact гарантирует высочайшую производительность за счёт постоянной оптимизации производственных результатов. Она обеспечивает идеальный обмен информацией между оператором и кромкооблицовочным станком, создавая таким образом оптимальные условия для бесперебойного процесса производства. *Терминал управления ICOS Compact* объединяет функции управления станком и агрегатами на одном пульте, с которого выполняется ввод всех данных и осуществляется их контроль.

Ориентироваться в меню помогают иконки. Отдельные шаги обработки отображаются схематично, оператору не требуется знание иностранного языка.

Текущие технологические параметры указываются на схемах, например, оптимальная температура клея +180°C, или при снятии свесов угол наклона торцовочной пилы 25° и т.д.

ICOS Compact: Система управления Sterowanie



Sterowanie ICOS Compact w skrócie

- Nowoczesny komputer przemysłowy z 19 " monitorem dotykowym, wprowadzanie danych przy pomocy klawiatury lub myszki
- System operacyjny Windows®
- Zapisywanie danych na dwóch twardych dyskach
- Lista produkcyjna
- Zarządzanie danymi zwartymi w programach głównych oraz podrzędnych
- Wybór narzędzi oraz obrzeża
- Czytelne komunikaty błędów
- MDE
- System sterujący przygotowany do współpracy z portalem serwisowym

Jako opcje:

- Czytnik kodów kreskowych
- Zasilacz awaryjny
- Usługa IMA Wartungsmanager (Nadzór nad pracami konserwacyjnymi)
- Usługa Ima Serviceportal (dostęp do plików serwisowych części zamiennych itd)
- Usługa Remote Service bazująca na portalu serwisowym z następującymi funkcjami
  – bilet serwisowy
  – teleserwis oraz o wiele więcej

Najwyższy komfort obsługi dzięki nowoczesnemu PC

Sterowanie ICOS Compact gwarantuje spełnienie najwyższych wymogów w zakresie wzrostu optymalizacji produkcji. Płynny przepływ informacji pomiędzy operatorem i maszyną jest istotnym warunkiem prowadzania płynnej produkcji. *Pulpit obsługowy sterowania ICOS Compact* łączy na jednym monitorze obsługę maszyny oraz sterowanie agregatami obróbczymi.

Przejrzyste Menu programu dzięki zastosowaniu czytelnych obrazów. Poszczególne procesy obróbcze przedstawione w postaci ikon graficznych.

Monitor obsługowy przedstawia również aktualne wartości technologiczne w procesie produkcji np. temperatura kleju +180°C lub przy obcinaniu obrzeża agregatem kapującym kąt ustawienia pił 25°

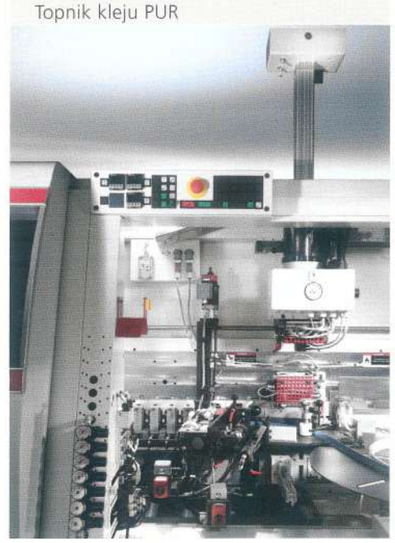
Автоматическая очистка клеенаносящих вальцов

System oczyszczania walca klejowego

Система быстрой замены узла подачи клея IMA quick-lock

System wymiany garnka klejowego IMA quick lock

Блок расплава ПУ-клея Quickmelt
Topnik kleju PUR



Система IMA quick-lock замена узла подачи клея за несколько секунд System IMA quick-lock wymiana kleju w klika sekund

Работая с деталями различных декоров и предъявляя высокие требования к качеству, производитель вынужден внимательно подходить к использованию разных цветов и типов клея. Система IMA quick-lock – это экономичное и удобное решение.

Замена узла подачи клея выполняется за несколько секунд. Пневматический штыковой затвор просто и надёжно соединит узел подачи клея и привод агрегата.

Полиуретановый клей-расплав
Простое использование влаго- и термостойких полиуретановых клеев-расплавов

- Лёгкая, удобная замена клея благодаря системе quick-lock
- Экономичный расплав ПУ-клея с помощью блока Quickmelt для 2 кг-тары или с помощью блока предварительного расплава для картриджей весом 310 г
- Подача разделительной и чистящей жидкости для идеальной финишной обработки

Zróżnicowane wzory elementów oraz najwyższe wymogi jakościowe wymagają stosowania różnego rodzaju klejów. System wymiany garnka klejowego IMA quick-lock zapewnia to w najłatwiejszy i najkorzystniejszy sposób.

Wymiana garnka klejowego następuje w ciągu kilku sekund. Pneumatyczne sterowanie zamknięciem – pewność połączenia i współpracy pomiędzy podawaniem kleju a przekładnią napędową.

Zastosowanie klejów PUR
Łatwość zastosowania w produkcji odporniejszych na wilgoć oraz temperaturę klejów poliuretanowych dzięki:

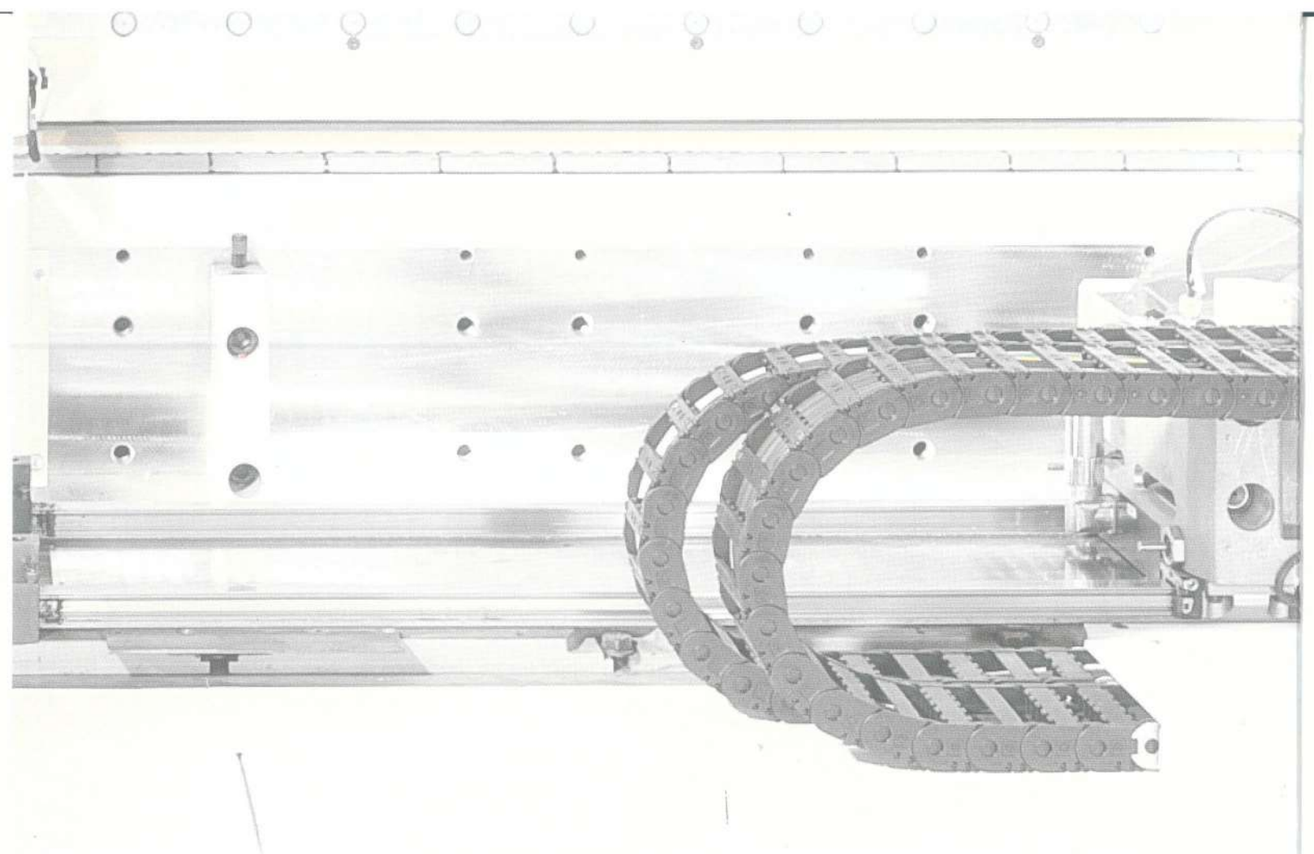
- Systemowi szybkiej wymiany garnka klejowego quick-lock
- Ekonomicznemu i prostemu systemowi topienia kleju PUR-Quickmelt dla wkładów o ciężarze 310 g lub 2 kg
- Natryski płynów antyadhezyjnego oraz czyszczącego w celu zapewnienia najwyższej jakości elementów

	Novimat R3	Novimat L20
СТАНОК | MASZYNA		
Скорость подачи | Prędkość przelotu [макс. скорость обработки зависит от торцовочного и копировального агрегата, а также от MFA] [max. prędkość obrabiania zależna od agregatów kapującego, kopiującego oraz MFA]	6 – 30 м/мин | 6 – 30 m/min	6 – 30 м/мин | 6 – 30 m/min
Постоянный выступ детали за цепь [в т.ч. кромка]	38 мм | 38 mm	38 мм [при толщине кромки 0,4 – 8 мм]
Stale wysuniecie elementu z transportera [wraz z gruboscia obrzeza]		38 mm [przy grubości obrzeża 0,4 - 8 mm]
ДЕТАЛЬ | ELEMENT		
Толщина детали | Grubość	мин. 8 мм | min. 8 mm макс. 60 мм | max. 60 mm	мин. 8 мм | min. 8 mm макс. 60 мм | max. 60 mm
Ширина детали [в т.ч. кромка] | Szerokość [wraz z obrzeżem]	мин. 65 мм | min. 65 mm	мин. 65 мм [при толщине кромки 0,4 – 3 мм] | min. 65 mm [przy grubości obrzeża 0,4 – 3 mm]
Длина детали | Długosć elementu	мин. 150 мм | min. 150 mm	мин. 150 мм | min. 150 mm
КРОМОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ | OBRZEŻE		
Высота кромки | Długość obrzeża	мин. 14 мм | min. 14 mm макс. 65 мм | max. 65 mm	мин. 14 мм | min. 14 mm макс. 65 мм | max. 65 mm
Толщина кромки | Grubość obrzeża	мин. 0,4 мм | min. 0,4 mm макс. 3 мм | max. 3 mm	мин. 0,4 мм | min. 0,4 mm макс. 20 мм | max. 20 mm
Поперечное сечение кромки | Przekrój obrzeża	макс. 120 мм² [рулон] | max. 120 mm² dla obrzeża z rolki	макс. 120 мм² [рулон] | max. 120 mm² dla obrzeża z rolki макс. 20 x 55 мм [рейка] | max. 20 x 55 mm przy listwach
Длина кромки | Długość obrzeża	мин. 100 мм для рулонного материала до 3 мм | min. 100 mm dla obrzeża z rolki do 3 mm	мин. 100 мм для рулонного материала до 3 мм | min. 100 mm dla obrzeża z rolki do 3 mm мин. 350 мм для реек до 20 мм | min. 350 mm przy listwach do 20 mm
ПАРАМЕТРЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ | DANE PRZYŁĄCZY (NOVIMAT + NOVIMAT-R)		
Электропитание | Napięcie/- częstotliwość	3/N, 400 В +5/-10%, 50 Гц | 3/N, 400 V +5/-10% 50 Hz	
Управляющее напряжение | Napięcie sterowania	24 В | 24 V	
Сжатый воздух | Zasilanie sprężonym powietrzem	8 бар | 8 bar	

Мы оставляем за собой право на технические изменения и усовершенствования. Для каждого заказа определяющим является текст коммерческого предложения или подтверждение заказа! Станок может быть сфотографирован без полного защитного ограждения. Защитные ограждения входят в объем поставки. На фотографиях также могут быть представлены опции, не входящие в базовую комплектацию.

Zachowujemy sobie prawo do wprowadzania technicznych zmian i dalszego rozwoju produktu. W każdym wypadku niezbędne jest wystąpienie o ofertę względnie potwierdzenie przyjęcia zlecenia do realizacji potwierdzające aktualny poziom techniczny maszyny. Maszyna nie może być fotografowana bez kompletnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające są zawarte w zakresie dostawy. Zdjęcia mogą przedstawiać również opcje, które nie należą do wyposażenia standardowego.

По состоянию на | Stan na 07/2011



IMA – leading technologies

ООО "ИМА-рус"
Россия
129344 Москва
Енисейская ул., д. 1, оф. 310
Тел.: +7 495 225 96 22
Факс: +7 495 223 24 37
info@ima-rus.ru

www.ima-rus.ru

IMA Polska
Sprzedaz i Serwis Sp. z o.o.
ul. Kórnicka 52
63-000 Środa Wlkp.
T +48 61 286 47 00
F +48 61 286 47 11
ima@ima-polska.pl

www.ima-polska.pl

IMA